ENGLISH - NEED HELP?

Customer satisfaction is important to us. You may contact us at info@t-nb.com. Maintenance, repair or product information, consult our website: www.t-nb.com.

FRANÇAIS - BESOIN D'AIDE ?

Soucieux de la satisfaction de nos clients, vous avez la possibilité de nous contacter sur info@t-nb.com. Entretien, dépannage, informations diverses sur ce produit, consultez notre site Internet : www.t-nb.com.

ESPAÑOL - NECESITA AYUDA?

Para el mantenimiento, la reparación o informaciones diversas sobre este producto, visite nuestra página Internet www.t-nb.com o contacte con nosotros en info@t-nb.com.

PORTUGUÊS - PRECISA DE AJUDA?

Manutenção, reparação, informações diversas sobre este produto, consulte o nosso sítio Internet: www.t-nb.com ou contacte-nos pelo info@t-nb.com.

ITALIANO - SERVE AIUTO?

Per quanto riguarda la manutenzione, la risoluzione dei guasti e varie informazioni sul prodotto, consultare il nostro sito Internet: www.t-nb.com o contattarci all'indirizzo E-mail info@t-nb.com.

Ελληνικά - Χρειάζεστε βοήθεια;

Συντήρηση, επισκευή, διάφορες πληροφορίες γι' αυτό το προϊόν, επισκεφτείτε τον ιστότοπο: www.t-nb.com ή επικοινωνήστε με info@t-nb.com.

TÜRKÇE - YARDIMA IHTIYACINIZ MI VAR?

Bu ürünün bakımı, arızasının giderilmesi ve çeşitli konularda bilgi edinmek için lütfen Internet sitemize www.t-nb.com başvurun veya info@t-nb.com adresinden bizimle temasa geçin.

DEUTSCH - BRAUCHEN SIE HILFE?

Instandhaltung, Pannenbehebung, diverse Informationen zu diesem Produkt finden Sie auf unserer Website www.t-nb.com oder kontaktieren Sie uns bei info@t-nb.com.

NEDERLANDS - HULP NODIG?

Onderhoud, oplossen van storingen, diverse informatie met betrekking tot dit product, kijk op onze website www.t-nb.com of neem contact met ons op via info@t-nb.com.

POLSKI - POTRZEBNA POMOC ?

Konserwacja, usuwanie usterek, informacje dotyczące produktu są dostępne na naszej stronie internetowej www.t-nb.com lub prosimy o kontakt na nasz adres info@t-nb.com.

MAGYAR - SEGÍTSÉGRE VAN SZÜKSÉGE?

Ha karbantartásra, javításra vagy a termékkel kapcsolatos információra van szüksége, nézze meg weboldalunkat az alábbi címen www.t-nb.com vagy forduljon hozzánk itt info@t-nb.com.

ČESKY - POTŘEBUJETE POMOCI?

Informace k údržbě, odstraňování potíží a další informace naleznete na našich internetových stránkách www.t-nb.com. Můžete nám také napsat na adresu info@t-nb.com.

SLOVENSKÝ JAZYK - POTREBUJTE POMOC?

Spokojnosť zákazníka je dôležitá pre nás. Môžete kontaktovať info@t-nb.com. Starostlivosť, opravu alebo produktové informácie môžete konzultovať na našej web stránke www.t-nb.com.

SRPSKI (RS BA HR ME) - POTREBNA VAM JE POMOĆ ?

Održavanje, popravka, različite informacije o proizvodu, potražite na našem Internet sajtu www.t-nb.com ili nas kontaktirajte na info@t-nb.com.

ROMÂNĂ - Aveţi nevoie de ajutor ?

Pentru probleme privind întreţinerea, depanarea, informaţii diverse referitoare la acest produs, consultaţi site-ul nostru Internet www.t-nb.com sau contactaţi-ne la info@t-nb.com.

Русский - Нужна помощь?

Уход за изделием, решение проблем, различная информация об изделии находится на нашем сайте в Интернете www.t-nb.com либо свяжитесь с нами по адресу info@t-nb.com.

عربي - هل تحتاجون إلى مساعدة ؟

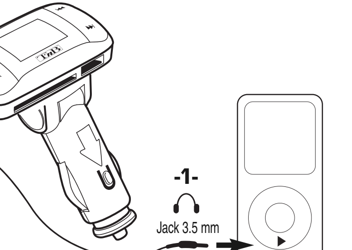
لأغرض الصيانة والتصليح والحصول على مختلف المعلومات حول هذا المنتج، استشيروا موقعنا على شبكة الانترنيت : www.t-nb.com أو اتصلوا بنا على العنوان الالكتروني: info@t-nb.com.

T'nB o'n line www.t-nb.com

CE 1622

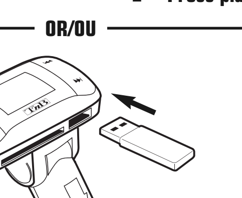
III MODE D'EMPLOI

A MP3/MP4 player, iPod®, iPhone® ...



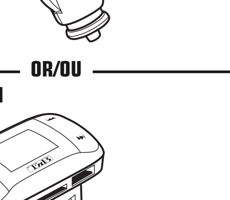
OR/OU

USB

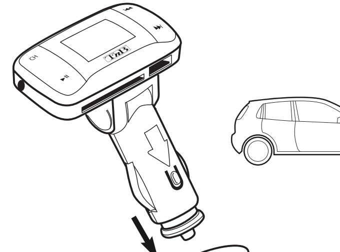


OR/OU

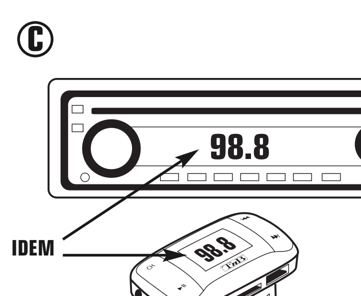
SD Memory card



B



C



D

ENGLISH

If you use a key connected via USB or memory card reader, you can control playback of your files, the equalizer and the broadcast channel from the remote control supplied or from the transmitter buttons.

FRANÇAIS

Si vous utilisez une clé connectée via la prise USB ou le lecteur de cartes mémoire, vous pouvez contrôler la lecture de vos fichiers, l'égaliseur et le canal de diffusion à partir de la télécommande fournie ou à partir des touches du transmetteur.

ESPAÑOL

Si utiliza una llave conectada vía la toma USB o el lector de tarjetas de memoria, puede controlar la lectura de los ficheros, el ecualizador y el canal de difusión a partir del mando a distancia proporcionado o a partir de las teclas del transmisor.

PORTUGUÊS

Se utilizar uma pen ligada através da tomada USB ou do leitor de cartões de memória, pode controlar a leitura dos seus ficheiros, o equalizador e o canal de difusão a partir do telecomando fornecido ou a partir das teclas do transmissor.

ITALIANO

Qualora si utilizzi una chiave collegata mediante la porta USB o il lettore delle schede di memoria, sarà possibile verificare la lettura dei vostri file, l'equalizzatore e il canale di diffusione, a partire dal telecomando fornito in dotazione o dai tasti del trasmettitore.

Ελληνικά

Αν χρησιμοποιείτε στικ μέσω της πρίζας USB ή την συσκευή ανάγνωσης καρτών, μπορείτε να ελέγχετε την ανάγνωση των αρχείων σας, τον εξισωτή και τον δίαυλο μετάδοσης με το παρεχόμενο τηλεχειριστήριο ή με τα πλήκτρα του πομπού.

TÜRKÇE

Eğer USB prizi veya bellek kartı okuyucusu vasıtasıyla bağlantılı bir anahtar kullanıyorsanız, size verilen tele kumandayla veya transmetörün tuşlarıyla dosyalarınızın okunmasını, equalizer'i ve yayın kanalını denetleyebilirsiniz.

DEUTSCH

Wenn Sie einen Stick verwenden, der an eine USB-Schnittstelle angesteckt wird, oder eine Karte im Kartenlesegerät, können Sie die Wiedergabe Ihrer Dateien, den Equalizer und den Sendekanal über die mitgelieferter Fernbedienung oder die Tasten des Senders steuern.

NEDERLANDS

Als u een stick gebruikt die op een USB poort of geheugenkaartlezer werd aangesloten, kan u het lezen van de bestanden, de equalizer en het uitzendkanaal beheren met behulp van de bijgeleverde afstandsbediening of door de toetsen van de FM zender te gebruiken.

POLSKI

Jeśli jest używany klucz podłączony do wejścia USB lub odtwarzacza karty pamięci, można kontrolować odtwarzanie plików, dostrajanie oraz odbierany kanał za pomocą dostarczonego pilota lub za pomocą przycisków przekaźnika.

MAGYAR

Ha az USB foglalaton keresztül csatlakoztatott csatlakozót vagy memóriakártya olvasót használ, akkor a transzmitteren lévő gombokkal vagy a hozzá tartozó távirányítóval kontrollálhatja a fájlok leolvasását, az equalizert és a csatornát.

ČESKY

Při použití klíče připojeného přes USB nebo čtečku můžete kontrolovat čtení souborů, vyrovnávač a vysílací kanál pomocí dodávaného dálkového ovladače nebo tlačítek vysílače.

SLOVENSKÝ JAZYK

Pokiaľ používate pripojenie cez USB konektor alebo čítačku pamäťových kariet, môžete kontrolovať ako sú súbory čítané rovnako ekvalizér alebo kanály pomocou dodávaného diaľkového ovládača tlačidlom na vysielači.

SRPSKI (RS BA HR ME)

Ako koristite USB koji je konektovan preko USB priključka ili čitač memorijske kartice, možete, preko isporučenog daljinskog upravljača ili preko tipki transmitera, kontrolisati čitanje vaših fajlova.

ROMÂNĂ

Dacă utilizaţi o cheie conectată prin intermediul unui port USB sau cititorul de carduri de memorie, puteţi controla citirea fişierelor, egalizatorul şi canalul de difuzare cu ajutorul telecomenzii furnizate sau cu ajutorul tastelor transmiţătorului.

Русский

Если вы используете передатчик, подключенный к порту USB или к карт-ридеру, вы можете управлять считыванием файлов, эквалайзером и каналом передачи с помощью ПДУ из комплекта или клавишами передатчика.

عربي

استخدام الجهاز الناقل الذي يعمل على قنوات FM د. إذا قمت باستخدام مفتاح موصول عبر مقبسة USB أو قارئ بطاقات ذاكرة، تستطيع التحكم بقرآءة ملفاتك، وبالمعادل وبقناة البث من جهاز التحكم المتوافر لديك أو من أزرار الجهاز الناقل.

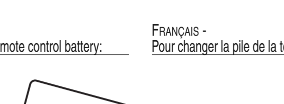
E

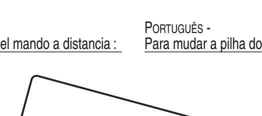
ENGLISH - Changing the remote control battery:

FRANÇAIS - Pour changer la pile de la télécommande :

ESPAÑOL - Para cambiar la pila del mando a distancia :

PORTUGUÊS - Para mudar a pilha do telecomando :





ENGLISH

TRICKS:
- If reception is not optimal, find another free channel by pressing CH on the transmitter and adjust your car radio to the new station proposed by the transmitter.
- To enjoy optimal sound quality and if you only use the FM transmitter, you can remove your car antenna, to prevent radio stations from interfering with the transmission of your music.
- The last frequency used is selected and the song title is saved by the FM transmitter for the next time it is used.

IMPORTANT:
Do not connect your iPod®/iphone® directly to the USB socket. Only connect using a jack/jack cable.

FRANÇAIS

ASTUCES :
- Si la réception n'est pas optimale, chercher un autre canal libre en appuyant sur CH sur le transmetteur et réglez votre autoradio sur la nouvelle station proposée par le transmetteur.
- Pour bénéficier d'une qualité de son optimale et si vous n'utilisez que le transmetteur FM, vous pouvez retirer l'antenne de votre voiture pour que les stations radio n'interfèrent pas sur la transmission de votre musique.
- La dernière fréquence sélectionnée et le titre musical sont mémorisés par le transmetteur FM lors de la prochaine utilisation.

ATTENTION :
Ne pas brancher votre iPod®/iPhone® sur la prise USB du transmetteur mais uniquement à l'aide du cordon jack/jack.

ESPAÑOL

ASTUCIAS :
- Si la recepción no es óptima, buscar otro canal libre pulsando CH en el transmisor y ajustar el autorradio en la nueva estación que propone el transmisor.
- Para beneficiarse de una calidad de sonido óptima y si sólo utiliza el transmisor FM, puede retirar la antena del coche para que las estaciones de radio no interfieran en la transmisión de su música.
- La última frecuencia seleccionada y el título musical los memorizará el transmisor FM durante la próxima utilización.

ATENCIÓN :
No conecte el iPod®/iPhone® a la toma USB del transmisor, deberá hacerlo únicamente con el cordón jack/jack.

PORTUGUÊS

DICAS :
- Se a recepção não for a ideal, procure um outro canal livre premindo CH no transmissor e ajuste o auto-rádio para a nova estação proposta pelo transmissor.
- Para beneficiar de uma qualidade de som óptima e se utilizar apenas o transmissor FM, pode retirar a antena da sua viatura para que as estações de rádio não interfiram com a transmissão da música.
- A última frequência seleccionada e o título musical são memorizados pelo transmissor FM aquando da próxima utilização.

ATENÇÃO :
Não ligue o seu iPod®/iPhone® à tomada USB do transmissor mas apenas com a ajuda do cabo jack/jack.

ITALIANO

SUGGERIMENTI :
- In caso di ricezione non ottimale, ricercare un altro canale libero premendo CH sul trasmettitore e impostare l'autoradio sulla nuova stazione proposta dal trasmettitore.
- A garanzia di una qualità audio ottimale e qualora si utilizzi solamente il trasmettitore FM, sarà possibile rimuovere l'antenna dal veicolo, affinché le stazioni radio non interferiscano con la trasmissione dei brani musicali.
- L'ultima frequenza selezionata e il titolo del brano musicale sono memorizzati dal trasmettitore FM durante il successivo utilizzo.

ATTENZIONE :
Non collegare l'iPod®/iPhone® alla presa USB del trasmettitore, ma esclusivamente mediante il cavo jack/jack.

Ελληνικά

Χρήσιμες συμβουλές :
- Αν η λήψη δεν είναι βέλτιστη, αναζητήστε άλλο ελεύθερο δίαυλο πατώντας το CH του πομπού και ρυθμίστε το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου σας στον καινούργιο σταθμό που προτείνει ο πομπός.
- Για να έχετε βέλτιστη ποιότητα ήχου και αν χρησιμοποιείτε μόνο τον πομπό FM, μπορείτε να αφαιρέσετε την κεραία του αυτοκινήτου σας ούτως ώστε οι ραδιοφωνικοί σταθμοί να μην παρεμβάλλονται στην μετάδοση της μουσικής σας.
- Η τελευταία επιλεγμένη συχνότητα και ο τίτλος της μουσικής απομνημονεύονται από τον FM για την επόμενη χρήση.

ΠΡΟΣΟΧΗ :
Μην συνδέετε το iPod®/iPhone® σας με την πρίζα USB του πομπού αλλά μόνο με το καλώδιο jack/jack.

TÜRKÇE

İpuçları :
- Eğer alış optimum düzeyde değilse transmetör üzerindeki CH tuşuna basarak yeni bir boş kanal arayın ve oto radyonuzu transmetör tarafından önerilen yeni istasyona ayarlayın.
- Eğer sadece FM transmetörü kullanıyorsanız, optimum ses kalitesini elde etmek amacıyla ve radyo istasyonlarının müzik yayınınıza karışmaması için aracınızın antenini çıkarabilirsiniz.
- Seçilen en son frekans ile müziğin adı bir sonraki kullanım esnasında FM transmetörü tarafından hafızaya kaydedilir.

DİKKAT :
iPod®/iPhone® cihazlarınızı transmetörün USB prizine değil, yalnızca jack/jack kablosu yardımıyla bağlayın.

DEUTSCH

TIPPS :
- Wenn der Empfang nicht optimal ist, suchen Sie einen anderen freien Kanal, indem Sie auf dem Sender auf CH drücken, und stellen Ihr Autoradio auf den neuen, vom Sender vorgeschlagenen Sendekanal ein.
- Um optimale Soundqualität zu genießen und wenn Sie nur den FM-Sender verwenden, können Sie die Antenne Ihres Fahrzeugs entfernen, damit die Radiosender die Übertragung Ihrer Musik nicht stören.
- Die zuletzt ausgewählte Frequenz und der Titel des Stücks werden von dem FM-Sender für den nächsten Gebrauch gespeichert.

ACHTUNG :
Stecken Sie Ihren iPod® oder Ihr iPhone® nicht an die USB-Steckstelle des Senders an, sondern nur mit Hilfe des Jack/Jack-Kabels.

NEDERLANDS

HANDIGE TRUCS :
- Als de ontvangst niet optimaal is, zoekt u een ander vrij kanaal door op toets CH van de zender te drukken en stelt u vervolgens uw autoradio in op het nieuwe station dat door de FM zender wordt voorgesteld.
- Om te kunnen genieten van een optimale geluidskwaliteit in het geval u enkel gebruik maakt van een FM zender, kan u de antenne van uw auto verwijderen zodat het uitzenden van radiostations niet kan interfereren met het uitzenden van uw muziek.
- De laatst geselecteerde frequentie alsook de muziektitel worden opgeslagen in het geheugen van de FM zender voor een volgend gebruik.

OPGELET :
Sluit uw iPod®/iPhone® niet aan op de USB poort van uw FM zender, maak uitsluitend gebruik van het jack/jack snoer.

POLSKI

PRAKTYCZNE WSKAZÓWKI :
- Jeśli odbiór nie jest optymalny, należy poszukać innego wolnego kanału naciskając CH na przekaźniku i wyregulować radio samochodowe na nowej zaproponowanej przez przekaźnik stacji.
- Aby jakość dźwięku była optymalna przy korzystaniu jedynie z przekaźnika FM, można zdjąć antenę z samochodu, aby stacje radiowe nie zakłócały odtwarzania muzyki.
- Ostatnia wybrana częstotliwość oraz tytuł utworu zostają zapamiętane przez przekaźnik FM i są udostępniane przy kolejnym uruchomieniu.

UWAGA :
Nie podłączać iPod®/iPhone® do wejścia USB przekaźnika, można to robić jedynie za pomocą kabla jack/jack.

MAGYAR

TRÜKKÖK :
- Ha nem optimális a vétel, keressen egy másik szabad csatornát a transzmitteren található CH megnyomásával, és állítsa az autórádiót a transzmitter által javasolt új állomásra!
- Ahhoz, hogy optimális legyen a hangminőség, ha csak az FM transzmittert használja, behúzhatja az autó antennáját azért, hogy a rádióállomások ne zavarják a zeneátjátszást.
- Az FM transzmitter memorizálja a legutolsó kiválasztott frekvenciát és zeneszámot, a következő használathoz.

FIGYELEM :
Ne csatlakoztassa közvetlenül az iPod®-ot/iPhone®-t a transzmitter USB csatlakozójához, hanem csak a két dugaszos kábellel!

ČESKY

NĚKOLIK RAD :
- Jestliže příjem není optimální, hledejte jiný volný kanál stisknutím CH na vysílači a vylaďte Vaše autorádio na novou stanici, kterou vysílač nabídne.
- Pro dosažení optimální kvality zvuku můžete za předpokladu, že používáte pouze FM vysílač, stáhnout anténu Vašeho vozidla, aby nedocházelo k rušení Vaší hudby rozhlasovými stanicemi.
- Poslední zvolená frekvence a poslední hudební titul zůstávají uloženy při příštím použití v paměti FM vysílače.

UPOZORNĚNÍ :
Nezapojujte iPod®/iPhone® do zásuvky USB vysílače, zapojení provádějte pomocí propojovacího kabelu jack/jack.

SLOVENSKÝ JAZYK

TYPY :
- Pokiaľ príjem nie je optimálny, nájdite iný voľný kanál stlačením CH na vysielači a nalaďte novú stanicu na autorádiu podľa frekvencie vysielača.
- Môžete dočasne odmontovať Vašu auto anténu, aby ste zabránili interferencií pokiaľ sa vyskytne. Potom bude autorádio prijímať výhradne len vysielanie FM vysielača v najlepšej kvalite.
- Posledná použitá frekvencia a názov piesne zostane zachovaná vo vysielači na nasledujúce použitie.

DÔLEŽITÉ :
Nepripájajte Váš iPod®/iphone® ku vysielaču cez USB konektor. Na pripojenie použite výhradne jack kábel.

SRPSKI (RS BA HR ME)

TRIKOVI :
- Ukoliko prijem nije najbolji, potražite drugi slobodan kanal pritiskom na CH transmitera i namestite auto radio na novoj stanici koju transmiter predloži.
- Da biste uživali u najboljem zvuku a ako koristite samo FM transmiter, uklonite antenu na automobilu kako se radio stanice ne bi mešale sa vašom muzikom.
- Poslednja odabrana frekvenca i muzička numera su memorisani od strane transmitera prilikom sledećeg korišćenja.

PAŽNJA :
Nemojte povezivati iPod®/iPhone® na USB priključak transmitera već samo na kabl džek/džek.

ROMÂNĂ

OBSERVAŢII :
- Dacă recepţia nu este optimă, căutaţi un alt canal liber apăsând pe butonul CH de pe transmiţător şi reglaţi staţia autoradio pe noua lungime de undă propusă de transmiţător.
- Pentru a beneficia de o calitate optimă a sunetului şi dacă nu utilizaţi decât transmiţătorul FM, puteţi scoate antena maşinii dumneavoastră astfel încât staţiile radio să nu interfereze cu transmisia muzicii dumneavoastră.
- Ultima frecvenţă selectată şi titlul cântecului sunt memorate de transmiţătorul FM şi sunt disponibile pentru următoarea utilizare.

ATENŢIE :
Nu conectaţi iPod®/iPhone®-ul dumneavoastră la portul USB al transmiţătorului ci numai cu ajutorul cordonului jack/jack.

Русский

ПОДСКАЗКИ :
- В случае неуверенного приема найдите другой свободный канал, нажав кнопку CH на передатчике, и настройте авторадио на новую станцию, предложенную передатчиком.
- Для получения оптимального качества звука при использовании только FM-передатчика можно отключить антенну автомобиля, чтобы радиостанции не влияли на передачу вашей музыки.
- При следующем использовании FM-передатчик возвращается к последней выбранной частоте.

ВНИМАНИЕ :
Не подключайте iPod®/iPhone® к порту USB передатчика напрямую, а только через кабель со штекерами на обоих концах.

عربي

نصائح مفيدة:
- إذا كان الإرسال غير مثالي، ابحث عن قناة حرة أخرى بالضغط على زر CH في الجهاز النقال واضبط جهاز الراديو في سيارتك على المحطة الجديدة التي يقترحها الجهاز الناقل.
- للإستفادة من جودة صوت مثالية ومع استخدامك فقط للجهاز الناقل الذي يعمل على قنوات FM، بمقدورك إزالة هوائي سيارتك لكي لا تشوش محطات الراديو على عملية نقل أغانيك.
- تحفظ آخر موجة تم اختيارها وعنوان الأغنية في الجهاز الناقل الذي يعمل على قنوات FM وذلك لدى الإستخدام اللاحق للجهاز.

انتبه:
لا توصل جهازك ®iPhone / ®iPod بمقبسة USB للجهاز الناقل إلا عبر شريط موصل/محوّل.

T'nB

FM TRANSMITTER

TRANSMETTEUR FM



Instructions

Mode d'emploi

- FMCTØ1 -

ENGLISH

Congratulations on your purchase and thank you for the confidence you have shown in T'nB. Our products comply with the regulations and standards currently in force.
Before using this device we recommend that you read the instructions and safety advice carefully and retain this manual.

We hereby declare that this T'nB product meets the essential requirements and other relevant provisions of European Directive 1999/5/EC. The Declaration of Conformity can be found on our website: www.t-nb.com.

FRANÇAIS

Félicitations pour votre achat et merci pour la confiance que vous accordez à T'nB. Nos produits sont conformes aux réglementations et aux normes en vigueur.
Nous vous conseillons avant l'utilisation de cet appareil de lire attentivement les instructions et les consignes de sécurité et de conserver ce manuel.

Par la présente, T'nB déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. La déclaration de conformité peut être consultée sur le site : www.t-nb.com.

ESPAÑOL

Le felicitamos por su compra y le agradecemos la confianza que concede a T'nB. Estando preocupados por el nivel de satisfacción de nuestros clientes, nuestros productos están conformes con las reglamentaciones y las normas vigentes.
Antes de utilizar este aparato, le aconsejamos que lea detenidamente las instrucciones y las consignas de seguridad y que conserve este manual.

PORTUGUÊS

Parabéns pela sua compra e obrigado pela confiança depositada na T'nB. Preocupados com o nível de satisfação dos nossos clientes, os nossos produtos estão conformes às regulamentações e às normas em vigor.
Recomendamos que antes de utilizar este aparelho leia com atenção as instruções e conselhos de segurança e de guardar este manual.

ITALIANO

Desideriamo congratularci per il vostro acquisto e ringraziarvi per la fiducia accordata a T'nB. Orientati al livello di soddisfazione dei clienti, i nostri prodotti sono conformi alle normative e norme in vigore.
Prima di utilizzare l'apparecchio, si raccomanda di leggere accuratamente le istruzioni e le norme di sicurezza. Conservare il manuale.

Ελληνικά

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη σας στο T'nB. Έχοντας σαν γνώμονα την ικανοποίηση των πελατών μας, τα προϊόντα μας είναι σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες και πρότυπα.
Πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε αυτή την συσκευή, σας συνιστούμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας και να φυλάξετε αυτές τις οδηγίες χρήσης.

TÜRKÇE

T'nB ürününü satın aldığınız için sizi kutlar, göstermiş olduğunuz güvene teşekkür ederiz. Müşterilerimizin memnuniyet düzeyi bizim açımızdan önemli olduğu için ürünlerimiz yürürlükte olan yönetmeliklere ve normlara uygun olarak üretilmektedir.
Bu cihazı kullanmadan önce güvenlik talimatlarını ve bilgilerini dikkatle okumanızı ve bu el kitabınızı saklamanızı tavsiye ederiz.

DEUTSCH

Wir beglückwünschen Sie zum Ihrem Kauf und danken Ihnen für Ihr Vertrauen in T'nB. Wir sind um die Zufriedenheit unserer Kunden bemüht und unsere Produkte entsprechen daher den geltenden Vorschriften und Normen.
Bevor Sie dieses Gerät verwenden, lesen Sie bitte die Bedienungs- und Sicherheitsanweisungen sorgfältig und bewahren Sie dieses Handbuch auf.

NEDERLANDS

Gefeliciteerd met uw aankoop en wij danken u voor het vertrouwen dat u in T'nB stelt. Onze prioriteit is de tevredenheid van onze klanten en al onze producten voldoen aan de vigerende reglementering en normen.
Voor het gebruik van dit apparaat, nodigen wij u uit de instructies en de veiligheidsvoorschriften aandachtig te lezen en deze handleiding zorgvuldig te bewaren.

POLSKI

Gratulujemy zakupu i dziękujemy Państwu za zaufanie, jakim obdarzyliście firmę T'nB. W trosce o zadowolenie naszych klientów, nasze produkty spełniają wszystkie wymagania zgodne z obowiązującymi przepisami oraz normami.
Przed użytkowaniem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcją obsługi oraz zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa, a także zachowanie tych dokumentów na przyszłość.

MAGYAR

Gratulálunk és köszönjük, hogy a T'nB termékét választotta! Mivel különös figyelmet szentelünk vásárlóink elégedettségének, termékeink megfelelnek a hatályos szabályzatoknak és szabványoknak.
A készülék használata előtt célszerű figyelmesen elolvasni a használati utasítást és a biztonsági útmutatásokat, és ezeket gondosan megőrizni.

ČESKY

Blahopřejeme k nákupu a děkujeme za důvěru, kterou jím společnosti T'nB projevujete. Velmi nám záleží na spokojenosti klientů. Naše výrobky jsou proto zcela v souladu s platnými nařízeními a normami.
Doporučujeme před používáním tohoto zařízení pozorně přečíst pokyny a bezpečnostní upozornění a uchovat tento manuál.

SLOVENSKÝ JAZYK

Ďakujeme Vám, že ste si kúpili výrobok T'nB. Naše výrobky spĺňajú všetky platné štandardy a normy.
Pred prvým použitím si starostlivo prečítajte návod a ponechajte si ho pre neskoršie použitie.

SRPSKI (RS BA HR ME)

Čestitamo na kupovini i hvala na poverenju koje imate u T'nB. Sa brigom da zadovolje klijente naši proizvodi odgovaraju propisima i normama na snazi.
Savetujemo Vam da pre upotrebe ovog aparata pažljivo pročitate uputstva i mere bezbednosti kao i da sačuvate ovaj priručnik.

ROMÂNĂ

Felicitări pentru achiziţionarea acestui produs şi vă mulţumim pentru încrederea pe care o acordaţi produselor T'nB. Acordând atenţie nivelului de satisfacţie al clienţilor noştri, produsele noastre sunt în conformitate cu reglementările şi normele în vigoare.
Vă recomandăm ca înainte de utilizarea acestui aparat, să citiţi cu atenţie instrucţiunile şi măsurile de siguranţă şi să păstraţi prezentul manual.

Русский

Поздравляем с покупкой и благодарим за доверие, оказанное фирме T'nB. Мы постоянно заботимся об удовлетворении запросов наших покупателей, поэтому наши товары соответствуют действующим нормам и правилам.
Перед пользованием аппаратом советуем внимательно ознакомиться с инструкцией и рекомендациями по технике безопасности, а также хранить настоящее описание.

عربي

نهنئكم لشرائكم منتجات شركة T'nB وشكرا على الثقة التي تمنحوها لنا. إن منتجاتنا التي ترتكز على كامل الإهتمام الذي نبذله لتلبية إحتياجات زبائننا، هي منتجات مطابقة للأنظمة والمعايير السارية.
ونحن نوصيكم قبل استعمال هذا الجهاز بقراءة تعليمات ووصايا الأمان بعناية تامة والاحتفاظ بهذا الكراس.

I IMPORTANT SAFETY ADVICE
CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

ENGLISH - IMPORTANT SAFETY ADVICE

- The power supply used with your device must correspond to its original requirements.
- Never use your device in the rain, in a wet environment or close to taps or other sources of water.
- Never place an inflammable object, explosive substance or dangerous object close to your device.
- Only use the accessories and connectors supplied. The use of any other type of accessory not specifically designed for the purpose may cause irreparable damage to your device.
- Only use and keep your device in an environment where the temperature is between 0°C and 45°C.
- Keep your device out of the reach of children.
- Do not dismantle your device or try to repair it yourself.
- Do not use your device if it has been subject to impact or damage.
- To avoid any risk of electrocution, disconnect your device from the mains power supply and any other device before cleaning it, or if you are not using it.

FRANÇAIS - CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- L'alimentation de votre appareil doit correspondre aux caractéristiques d'origine initialement prévues.
- N'utilisez jamais votre appareil sous la pluie, dans des endroits humides ou à proximité d'un point d'eau.
- Ne placez pas d'objet inflammable, de substance explosive ou d'objet dangereux à proximité de votre appareil.
- Utilisez uniquement les accessoires et connecteurs fournis. L'utilisation de tout autre type d'accessoire non prévu à cet effet risquerait d'endommager votre appareil de façon irrémédiable.
- Utilisez et conservez uniquement votre appareil dans un environnement où la température est comprise entre 0°C et 45°C.
- Conservez votre appareil hors de portée des enfants.
- Ne démontez pas votre appareil et n'essayez pas de le réparer vous-même.
- N'utilisez pas votre appareil s'il a subi un choc ou des dommages.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, débranchez votre appareil de l'alimentation principale et de tout appareil avant de le nettoyer ou si vous ne l'utilisez pas.

ESPAÑOL - CONSIGNAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- La alimentación de este aparato debe corresponder a las características de origen inicialmente previstas.
- No utilizar nunca este aparato bajo la lluvia, en lugares húmedos o cerca de un punto de agua.
- No colocar objetos inflamables, sustancias explosivas u objetos peligrosos cerca de este aparato.
- Utilizar únicamente los accesorios y conectores incluidos con el aparato. La utilización de cualquier otro tipo de accesorios no previstos para este fin podría dañar el aparato irremediablemente.
- Utilizar y conservar el aparato únicamente en un entorno en el que la temperatura esté comprendida entre 0° C y 45° C.
- Mantener el aparato fuera del alcance de los niños.
- No desmontar el aparato y no intentar repararlo por sí mismo.
- No utilizar el aparato si ha sufrido un golpe o si está dañado.
- A fin de evitar todo riesgo de electrocución, desconectar el aparato de la alimentación principal y de cualquier otro aparato antes de limpiarlo o si no se utiliza.

PORTUGUÊS - CONSELHOS DE SEGURANÇA IMPORTANTES

- A alimentação do seu aparelho deve corresponder às características de origem inicialmente previstas.
- Nunca utilize o seu aparelho à chuva, em locais húmidos ou na proximidade de um ponto de água.
- Não coloque objectos inflamáveis, substâncias explosivas ou objectos perigosos na proximidade do seu aparelho.
- Utilize apenas os acessórios e conectores fornecidos. A utilização de qualquer outro tipo de acessório não previsto para esse efeito poderá danificar o seu aparelho de modo irremediável.
- Utilize e conserve exclusivamente o seu aparelho num ambiente em que a temperatura esteja compreendida num intervalo entre 0 ºC e 45 ºC.
- Mantenha o seu aparelho fora do alcance das crianças.
- Não desmonte o seu aparelho e nunca tente repará-lo você mesmo.
- Não utilize o seu aparelho se ele sofreu um choque ou danos.
- Para evitar qualquer risco de electrocussão, desligue o seu aparelho da alimentação principal e de qualquer aparelho antes de o limpar ou se você não o utilizar.

ITALIANO - NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI

- L'alimentazione dell'apparecchio deve corrispondere alle caratteristiche originali inizialmente previste.
- Non utilizzare mai l'apparecchio sotto la pioggia, in ambienti umidi o in prossimità di una fonte idrica.
- Non posizionare oggetti infiammabili, sostanze esplosive o oggetti pericolosi in prossimità dell'apparecchio.
- Utilizzare esclusivamente gli accessori e i connettori forniti in dotazione. L'utilizzo di accessori di tipo non previsto a tale scopo potrebbe implicare il rischio di danni irreparabili all'apparecchio.
- Utilizzare e conservare l'apparecchio esclusivamente in un ambiente con temperatura compresa tra 0°C e 45°C.
- Conservare l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.
- Non smontare l'apparecchio ed evitare di ripararlo personalmente.
- Non utilizzare l'apparecchio, qualora sia stato soggetto a urti o sia danneggiato.
- Per evitare qualsiasi rischio di scossa elettrica, prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio o qualora non debba essere utilizzato, scollegarlo dall'alimentazione principale e da qualsiasi altro apparecchio.

Ελληνικά - Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας

- Η τροφοδοσία της συσκευής σας πρέπει να αντιστοιχεί στα αρχικώς προβλεφθέντα εργοστασιακά χαρακτηριστικά.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ την συσκευή σας υπό βροχή, σε μέρη με υγρασία ή κοντά σε σημείο λήψης νερού.
- Μην τοποθετείτε εύφλεκτα αντικείμενα, εκρηκτικές ουσίες ή επικίνδυνα αντικείμενα κοντά στην συσκευή σας.
- Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά τα παρεχόμενα εξαρτήματα και βύσματα. Η χρήση κάθε άλλου τύπου αξεσουάρ που δεν έχει σχεδιαστεί γι' αυτήν την συσκευή κινδυνεύει να προξενήσει ανεπανόρθωτη ζημιά στη συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε και διατηρείτε την συσκευή σας σε περιβάλλον όπου η θερμοκρασία κυμαίνεται μεταξύ 0°C και 45°C.
- Φυλάσσετε την συσκευή σας σε μέρος απρόσιτο σε παιδιά.
- Μην αποσυναρμολογείτε την συσκευή σας και μην επιχειρήσετε να την επισκευάσετε εσείς ο ίδιος/η ίδια.
- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή σας αν έχει υποστεί χτύπημα ή ζημιά.
- Για να αποφύγετε κάθε κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, αποσυνδέετε την συσκευή σας από την κύρια πηγή τροφοδότησης και από κάθε συσκευή, πριν την καθαρίσετε ή όταν δεν την χρησιμοποιείτε.

TÜRKÇE - GÜVENLIKLE ILGILI ÖNEMLI TALIMATLAR

- Cihazınızın beslemesi başlangıçta öngörülen orijinal özelliklere uygun olmalıdır.
- Cihazınızı hiçbir zaman yağmur altında, nemli yerlerde veya bir su kaynağının yakınında kullanmayın.
- Cihazınızın yakınına yanıcı, patlayıcı veya tehlikeli bir madde veya nesne koymayın.
- Sadece cihazla birlikte verilen aksesuarları ve bağlantıları kullanın. Bu amaç için öngörülmeyen diğer her türden aksesuarın kullanılması cihazınıza onarılamayacak şekilde hasar verebilir.
- Cihazınızı sadece ısının 0°C ile 45°C arasında olduğu bir ortamda kullanın ve muhafaza edin.
- Cihazınızı çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin.
- Cihazınızı sökmeyin ve kendiniz onarmaya çalışmayın.
- Cihazınız eğer bir darbeye maruz kalmış veya hasar görmüşse kullanmayın.
- Her türlü elektrik çarpması tehlikesini ortadan kaldırmak için, cihazınızı kullanmayacaksanız veya cihazınızı temizlemeden önce elektrik bağlantısını veya diğer cihazlarla olan bağlantısını kesin.

DEUTSCH - WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Die Stromversorgung Ihres Geräts muss den vorgesehenen Originalmerkmalen entsprechen.
- Verwenden Sie Ihr Gerät auf keinen Fall im Regen, an feuchten Orten oder in der Nähe von Wasser.
- Stellen Sie kein entflammbares Objekt, eine explosionsgefährdete Substanz oder einen gefährlichen Gegenstand in die Nähe Ihres Geräts.
- Verwenden Sie ausschließlich das Zubehör und die Steckverbinder, die mit dem Gerät geliefert werden. Der Gebrauch anderen Zubehörs, das nicht dazu vorgesehen ist, kann Ihr Gerät unwiderruflich beschädigen.
- Verwenden und lagern Sie Ihr Gerät nur in einer Umgebung mit einer Temperatur zwischen 0 und 45 °C.
- Verwahren Sie Ihr Gerät für Kinder unerreichbar.
- Nehmen Sie Ihr Gerät nicht auseinander und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.
- Verwenden Sie Ihr Gerät nicht, wenn es Stößen ausgesetzt war oder Schäden aufweist.
- Um Elektroschockgefahr zu vermeiden, müssen Sie das Gerät vom Stromnetz und anderen Geräten abstecken, bevor Sie es reinigen oder wenn Sie es nicht mehr verwenden.

NEDERLANDS - BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- De voeding van het apparaat moet overeenstemmen met de oorspronkelijke aangegeven eigenschappen.
- Het apparaat nooit gebruiken buiten als het regent of op vochtige plaatsen of in de nabijheid van een waterpunt.
- Geen ontvlambare voorwerpen, ontplofbare stoffen of gevaarlijke voorwerpen in de nabijheid van het apparaat zetten.
- Gebruik allen de meegeleverde toebehoren en connector. Het gebruik van andere toebehoren die niet geschikt zijn hiervoor kan onherstelbare schade aan het apparaat berokkenen.
- Gebruik en bewaar het apparaat in een omgeving waar de temperatuur ligt tussen 0°C en 45°C.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen bewaren.
- Het apparaat niet demonteren en niet zelf proberen te repareren.
- Het apparaat niet gebruiken als het aan een schok is blootgesteld of schade heeft onder-gaan.
- Om ieder gevaar voor elektrocutie te voorkomen, moet u de steker van het apparaat uit de contactdoos van het stoomnet halen voordat u het gaat schoonmaken of als u het niet gebruikt.

POLSKI - WAŻNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Zasilanie urządzenia powinno odpowiadać wymaganym parametrom urządzenia.
- Nigdy nie należy używać urządzenia na deszczu, w miejscach wilgotnych czy w pobliżu ujęcia wody.
- Nie umieszczać w pobliżu urządzenia przedmiotów łatwopalnych, substancji wybuchowych lub niebezpiecznych.
- Używać jedynie akcesoriów i złączek będących w zestawie. Użycie innego rodzaju akcesoriów, nie przystosowanych do tego typu zastosowania, może trwale uszkodzić urządzenie.
- Używać oraz przechowywać urządzenie jedynie w otoczeniu, którego temperatura wynosi między 0°C i 45°C.
- Przechowywać urządzenie poza zasięgiem dzieci.
- Nie należy samodzielnie rozkładać urządzenia ani go naprawiać.
- Nie używać urządzenia, jeśli upadło lub zostało uszkodzone.
- Aby uniknąć porażenia prądem, przed czyszczeniem lub nie używaniem urządzenia należy odłączyć je od zasilania oraz innych urządzeń.

MAGYAR - FONTOS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK

- A készülék kizárólag a megfelelő tápforrásról üzemeltethető!
- Ne használja a készüléket nedves vagy olyan helyen, ahol eső érheti, illetve vízforrás közelében!
- Ne helyezzen a készülék közelébe gyúlékony tárgyakat, robbanékony anyagokat illetve veszélyes tárgyakat!
- Kizárólag a hozzá tartozó kiegészítőket és csatlakozókat használja! Bármilyen más fajta, nem erre a célra tervezett kiegészítő használata tönkreteheti a készüléket!
- A készüléket kizárólag 0°C és 45°C közötti hőmérsékletű környezetben használja és tárolja!
- A készüléket tartsa gyermekektől elzárva!
- Ne szerelje szét a készüléket, és ne próbálja saját kezűleg javítani!
- Na használja a készüléket, ha azt ütés vagy bármely más sérülés érte!
- Az áramütés elkerülése érdekében tisztítás előtt, vagy ha nem használja a készüléket, húzza ki a hálózatból és kapcsolja le minden más készülékről!

ČESKY - DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Napájení přístroje musí odpovídat původně zamýšlenému způsobu.
- Zařízení nikdy nepoužívejte v dešti, ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti zdroje vody.
- Do blízkosti zařízení neumisťujte hořlavé či nebezpečné předměty, ani výbušné látky.
- Používejte pouze dodané příslušenství a konektory. Použití jiného typu příslušenství k danému účelu neurčeného může zařízení nevratně poškodit.
- Zařízení používejte a uchovávejte pouze v prostředí, kde teplota dosahuje hodnot mezi 0 °C a 45 °C.
- Zařízení uchovávejte mimo dosah dětí.
- Zařízení nerozebírejte a nezkoušejte sami opravovat.
- Zařízení nepoužívejte, pokud utrpělo náraz či poškození.
- Než budete zařízení čistit nebo pokud je nebudete používat, odpojte zařízení od hlavního zdroje energie. Předejdete tak riziku úrazu elektrickým proudem.

SLOVENSKÝ JAZYK - DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Používaný zdroj musí byť zhodný s požiadavkami originálneho zariadenia.
- Nikdy nepoužívajte zariadenie na daždi, vlhkom prostredí alebo v blízkosti zdroja vody či inej tekutiny.
- Nikdy nepoložte zariadenie do blízkosti zápalných látok, explozívnych substancií alebo iných podobných nebezpečných objektov.
- Používajte len originálne príslušenstvo a konektory. Používaním neštandardného príslušenstva môžete poškodiť zariadenie.
- Používajte resp. ukladajte Vaše zariadenie v prostredí s teplotou medzi 0°C až 45°C.
- Držte zariadenie mimo dosahu detí.
- Nerozoberajte a neopravujte svojpomocne Vaše zariadenie.
- Nepoužívajte zariadenie pokiaľ spadlo alebo bolo poškodené.
- Pokiaľ idete zariadenie čistiť alebo ho dlhšie nebudete používať odpojte ho z elektrickej siete. Zabránite tým poškodeniu resp. elektrickému šoku.

SRPSKI (RS BA HR ME) - VAŽNE MERE BEZBEDNOSTI

- Napajanje aparata mora odgovarati originalnim predviđenim karakteristikama.
- Nikada ne koristite aparat po kiši, na vlažnim mestima ili u blizini vode.
- Ne ostavljajte zapaljive predmete, eksplozivne supstance ni opasne predmete u blizini aparata.
- Koristite isključivo dodatke i konektore koji su isporučeni. Upotrebom svakog drugog tipa dodatka koji nije predviđen za tu svrhu možete trajno oštetiti aparat.
- Koristite i čuvajte aparat isključivo u sredini u kojoj se temperatura kreće od 0°C do 45°C.
- Čuvajte Vaš aparat van dohvata dece.
- Nemojte demontirati aparat i ne pokušavajte da ga sami popravite.
- Nemojte koristiti aparat koji je udaren ili oštećen.
- Da biste izbegli svaki rizik od strujnog udara isključite aparat sa napajanja pre nego što ga čistite ili ako ga ne koristite.

ROMÂNĂ - MĂSURI IMPORTANTE DE SIGURANŢĂ

- Alimentarea aparatului trebuie să corespundă caracteristicilor de origine prevăzute iniţial.
- Nu utilizaţi niciodată aparatul în condiţii de ploaie, în locuri umede sau în apropierea unei surse de apă.
- Nu puneţi niciodată obiecte inflamabile, substanţe explozibile sau obiecte periculoase în apropierea aparatului.
- Utilizaţi numai accesoriile şi conectoarele furnizate. Utilizarea oricărui alt tip de accesorii care nu este prevăzut în acest scop poate produce deteriorarea aparatului în mod iremediabil.
- Utilizaţi şi păstraţi aparatul numai într-un mediu în care temperatura este cuprinsă între 0°C şi 45°C.
- Păstraţi aparatul astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.
- Nu demontaţi aparatul şi nu încercaţi să îl reparaţi dumneavoastră înşivă.
- Nu utilizaţi aparatul dacă acesta a suferit un şoc sau a fost deteriorat.
- Pentru a evita orice risc de electrocutare, deconectaţi aparatul de la sursa principală de alimentare şi de la orice aparat înainte de a-l curăţa sau în cazul în care nu îl utilizaţi.

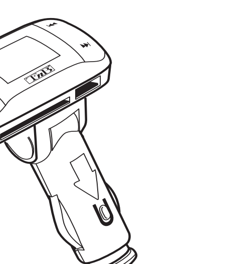
Русский - Важные требования по технике безопасности

- Питание аппарата должно соответствовать заводским характеристикам.
- Запрещается пользоваться аппаратом под дождем, в местах с повышенной влажностью или вблизи источников воды.
- Не помещайте вблизи аппарата легковоспламеняемые, взрывчатые или опасные вещества.
- Пользуйтесь только прилагаемыми в комплекте аксессуарами и переходниками. Использование другого типа аксессуаров, не предусмотренных изготовителем, может необратимо повредить аппарат.
- Используйте аппарат и храните его только в месте с температурой от 0°C до 45°C.
- Храните аппарат в месте, недоступном для детей.
- Запрещается разбирать аппарат и самостоятельно производить его ремонт.
- Запрещается пользоваться аппаратом, подвергшимся ударам или повреждениям.
- Во избежание поражения током отключайте аппарат от электропитания и других аппаратов перед его чисткой или если вы им не пользуетесь.

عربي – تعليمات الأمان الهامة

- يجب أن تكون التغذية الكهربائية لجهازكم مطابقة للخواص الأصلية المعدة لهذا الغرض ابتدائيا.
- لا يجوز أبدا استعمال جهازكم في المطر أو في الأماكن الرطبة أو بالقرب من نقطة ماء معينة.
- لا تضعوا موادا قابلة للإلتهاب أو موادا متفجرة أو أدوات خطرة بالقرب من جهازكم.
- يوصى باستعمال الملحقات والموصلات المجهزة فقط. وقد يؤدي استعمال أي نوع آخر من الملحقات غير المخصصة لهذا الغرض إلى تعريض جهازكم إلى خطر التلف بطريقة غير قابلة للتصليح.
- استعملوا واحتفظوا بجهازكم فقط في بيئة تتراوح فيها درجة الحرارة بين صفر درجة و 45 درجة مئوية.
- حافظوا على جهازكم بعيدا عن متناول الأطفال.
- لا تفكوا جهازكم ولا تحاولوا تصليحه بأنفسكم.
- لا تستعملوا جهازكم في حالة تعرضه لصدمة أو لإتلافات معينة.
- لتفادي التعرض إلى أي صدمة كهربائية، أفصلوا جهازكم من التغذية الكهربائية الرئيسية ومن أي جهاز قبل تنظيفه أو في حالة عدم استعماله.

II DESCRIPTION



ENGLISH - TRANSMITTER

Input (DC): 12V ⎓
Consumption full run: <100 mA
Working temperature: 0°C > +40°C
Water resistant: 20% - 90%
Sampling rate supported: 32 Kbps - 256 Kbps
Transmission frequency: 87.6 - 107.9 MHz
Frequency response: 30 - 15 KHz +/- 3 dB
Signal/noise ratio: 30 dB
Harmonic distortion: <= 1%
Working distance: 3 - 5 m
Auto-suspend: < 1 min.
Connectors: USB + jack 2.5 mm + Micro SD direct input

FRANÇAIS - TRANSMETTEUR

Entrée (DC) : 12V ⎓
Consommation max : <100 mA
Température de fonctionnement : 0°C > +40°C
Humidité supportée : 20% - 90%
Taux d'échantillonnage supporté : 32 Kbps - 256 Kbps
Fréquences de transmission : 87.6 - 107.9 MHz
Réponse en fréquence : 30 - 15 KHz +/- 3 dB
Ratio signal/bruit : 30 dB
Distorsion harmonique : <= 1%
Portée : 3 - 5 m
Veille automatique : < 1 min.
Connecteurs : USB + jack 2,5 mm + Lecteur de carte SD

ESPAÑOL - TRANSMISOR

Entrada (DC): 12V ⎓
Consumo máximo: <100 mA
Temperatura de funcionamiento: 0°C > +40°C
Resistencia al agua: 20% - 90%
Tasa de muestra soportada: 32 Kbps - 256 Kbps
Transmisión de frecuencia: 87.6 - 107.9 MHz
Frecuencia de respuesta: 30 - 15 KHz +/- 3 dB
Señal/ratio de ruidos: 30 dB
Distorsiones armónicas: <= 1%
Alcance: 3 - 5 m
Apagado automatico: < 1 min.
Conectores: USB + jack 2,5 mm + Entrada directa Micro SD

PORTUGUÊS - TRANSMISSOR

Entrada (DC): 12V ⎓
Consumo máximo: <100 mA
Temperatura de funcionamento: 0°C > +40°C
Resistente à humidade: 20% - 90%
Taxa de amostra suportada: 32 Kbps - 256 Kbps
Transmissão de frequência: 87.6 - 107.9 MHz
Frequência de resposta: 30 - 15 KHz +/- 3 dB
Sinal/ratio de ruido: 30 dB
Distorções harmónicos: <= 1%
Alcance: 3 - 5 m
Auto-apaga: < 1 min.
Conectores: USB + jack 2,5 mm + Entrada directa Micro SD



ENGLISH - STEREO CABLE

Jack 2.5 mm / Jack 3.5 mm
Length: 60 cm

FRANÇAIS - CÂBLE STÉRÉO

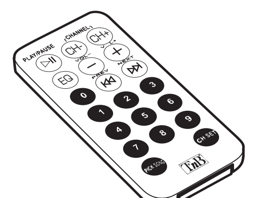
Jack 2.5 mm / Jack 3.5 mm
Longueur : 60 cm

ESPAÑOL - CABLE ESTÉREO

Jack 2,5 mm / Jack 3,5 mm
Longitud: 60 cm

PORTUGUÊS - CABO ESTÉREOS

Jack 2,5 mm / Jack 3,5 mm
Comprimento: 60 cm



GB - REMOTE CONTROL / FR - TÉLÉCOMMANDE / ES - MANDO A DISTANCIA / PT - TELECOMANDO / IT - TELECOMANDO / NL - AFSTANDSBEDIENING / RU - ПДУ

▷II	Play - Pause / Lecture - Pause / Lectura - Pausa / Reprodução - Pausa / Lettura - Pausa / Afspelen - Pauze / Воспроизведение - пауза
CH-	Frequency down / Descendre la fréquence / Disminuir la frecuencia / Baixar a frequência / Abbassare la frequenza / Frequentie verlagen / Сканирование частоты вниз
CH+	Frequency up / Monter la fréquence / Aumentar la frecuencia / Subir a frequência / Alzare il volume / Frequentie verhogen / Сканирование частоты вниз
EQ	Equaliser: 7 presets: Normal (default) Egaliseur : 7 présélections : Normal (par défaut) Ecualizador: 7 preselecciones: Normal (por defecto) Equalizador: 7 pré-selecções: Normal (por defeito) Equalizzatore: 7 preselezioni: Normale (predefinita) Equalizer : 7 voorselecties: Normaal (default) Эквалайзер: 7 предустановок: Обычный режим (по умолчанию) → Pop → Rock →Jazz → Classic → Country → DBB A long press on the EQ key returns you to normal mode / Appuyez longtemps sur la touche EQ pour retourner en mode normal / Presionar un cierto tiempo el botón EQ para volver al modo normal / Prima por longos instantes a tecla EQ para voltar ao modo normal / Premere a lungo il tasto EQ per tornare in modalità normale / Houd de EQ toets ingedrukt om terug te keren naar de modus «normaal» / Нажмите и удерживайте кнопку EQ Для возврата в обычный режим
VOL -	Volume down / Réduire le volume / Disminuir el volumen / Reduzir o volume / Abbassare il volume / Volume verlagen / Уменьшить громкость
VOL +	Volume up / Augmenter le volume / Aumentar el volumen / Aumentar o volume / Alzare il volume / Volume verhogen / Увеличить громкость
PREV	Previous track / Piste précédente / Pista precedente / Faixa anterior / Pista precedente / Vorig spoor / Предыдущий трек
NEXT	Next track / Piste suivante / Piste siguiente / Faixa seguinte / Pista seguente / Volgend spoor / Следующий трек
1 - 9	Numerical keypad / Pavé numérique / Teclado numérico / Teclado numérico / Tastierino numerico / Numeriek toetsenbord / Цифровая клавиатура
PICK SONG	Confirm the track selected using the numerical keypad / Validation de la piste sélectionnée à l'aide du pavé numérique / Validación de la pista seleccionada con ayuda del teclado numérico / Validação da faixa seleccionada com a ajuda do teclado numérico / Convalida della traccia selezionata con l'ausilio del tastierino numerico / Bevestiging van het geselecteerde spoor met behulp van het numeriek toetsenbord / Подтверждение выбранного трека с цифровой клавиатуры
CH SET	Confirm the frequency selected using the numerical keypad / Validation de la fréquence sélectionnée à l'aide du pavé numérique / Validación de la frecuencia seleccionada con ayuda del teclado numérico / Validação da frequência seleccionada com a ajuda do teclado numérico / Convalida della frequenza selezionata con l'ausilio del tastierino numerico / Bevestiging van de geselecteerde frequentie met behulp van het numeriek toetsenbord / Подтверждение выбранной частоты с цифровой клавиатуры

Working distance / Portée / Alcance / Alcance / Portata / Bereik / Дальность: 2 m max.
Power source / Alimentation / Alimentación / Alimentação / Alimentazione / Stroomverbruik / Питание: Battery (included) / Pile (fournie) / Pila (incluida) / Pilha (fornecida) / Batteria (fornita) / Batterije (geleverd) / батарейка (комплекте) CR2015